

## Recording Transcript - English Translation

Yuan Pinghua, who is reportedly a visiting scholar or student in the University of Ottawa's English Department. Yuan appeared online as the contact person for the pro-Beijing rally discussed in this speech.

Delivered June 18, 2010 at the Chinese Embassy to state-sponsored Chinese students

Recording obtained, transcribed, and translated by The Epoch Times  
English translation follows original Chinese.

Because this is a state secret, we cannot just discuss it lively on the Internet. So the discussions online today made me very surprised. This really can't be done, just posting our notice on QQ [*an online discussion forum*] for discussion. We have already said [you] are state-sponsored people, and have repeated urged you not to talk about it any more. It's perhaps a problem with the approach, right? Of course we are also responsible for it. Maybe our work was not quite adequate.

Today, [we] asked you to come, to tell you not to spread this any more, not to tell others, because our friends are all over the world, but our enemies are also preparing. If we tell them our action plan, then we are putting ourselves in a deathtrap. So it will be really disadvantageous for us. Please pay attention, [you] must keep it confidential. This is something [you] must pay attention to. Probably many students do not have such experience. Since it is a highly sensitive time politically, don't openly discuss the political aspects on QQ. Right now, silence wins over noise. Even if we just leave that place [*the online "QQ" forum*] empty, without saying anything, it will do. We ourselves are manipulating things secretly, which will make us more productive. Let's avoid having to fix things. That wouldn't be good. So please do pay attention to keeping it secret.

Then on the 22nd, we basically have the following arrangement. It may change on the spot. Please pay attention, we will send an email to you. Pay special attention these next couple of days.

The initial plan for the activity is that in the morning about 20 people may go to where the president [Hu] is staying to be on duty, 20 people. Today, we will get it settled. Also, as for the afternoon, students who can substitute, see if the morning or the afternoon is convenient for you. Then each shift has about 20 people, just come. In the night, we may select some students to be on duty. Because the circumstance is clear, when we go to occupy a place, the other side will come. So when you are sleeping, everyone should pay attention and keep their guard up. At any time you could be called on to give support.

So to make it clear, in a word this is like waging war. So today we are mobilizing for war, having all of you take responsibility and raise your guard, raise your guard. Some things that should not be said definitely cannot be said. We may have some students who have not participated in this kind of political movement before or do not have political sensitivity, [who] may leak it out. But this absolutely cannot be leaked. You must pay attention to this. So we'll temporarily settle the activity for the 22nd for now.

As Teacher Liu said, the activities may be adjusted according to the situation later, but once you've settled in [to the hotel] [*background noise, inaudible*]. So, please everyone by all means obey commands and submit yourselves to discipline. If you need to take leave, please ask Teacher Liu. Students Li Shan, Cui Zhe and I do not have such authority. So please everyone, you must follow Teacher Liu and must pay attention to the issue of communication.

Because you may stay there [in the hotel] for three days consecutively, please bring some clothes. In fact, it is like going on a business trip. We are travelling, but we are also going into combat. Prepare your luggage well. At the same time, you need to bring your clothes and other things. For male students, if you are arranged to do the night shift, you need to bring some thicker clothes. Another thing, especially in the evening, we try not to schedule female students for the night shift. Male students, please volunteer yourselves.

Then, we will arrange groups. Initially, we have these several groups: University of Ottawa, Carleton University, Ministry of Agriculture, and NRC [National Research Council]. [Based on] the current enrolment situation, the total number is over 50. Dividing this more than 50 into two groups, each will have over 20. We can have shifts. If we have small groups, we can divide to three groups. NRC and the Ministry of Agriculture can be one group, then that is over 10. After each team is established, we will establish a leadership team. We'll have three people for the leadership team, each of whom has a sense of political responsibility, the capability to direct, and can organize. This way, we can guarantee all of you a smooth ... [*background noise, inaudible*].

Another thing is pay attention to safety, because our activity will involve many people, will involve the interests of many people, so many people will join this activity, or battle, so you must pay attention to it. Then with regards to other people, in our past meetings, someone mentioned we need to coordinate well with overseas Chinese community groups. Our activity, to say generally, is a large-scale activity and should be done together with overseas Chinese community groups. For example in the morning of the 22nd, there will be people from the Chinese community groups there. They are old overseas Chinese. They are more familiar with the things here. Then our leader comrades should communicate with their leaders, because they have experience handling ... sometimes... [*background noise, inaudible*] we try to avoid ... [*background noise, inaudible*]. If such things happen, report it to the police because we will all have the phone number of the police. So ask the police to handle it, to take away the troublesome people. You must pay attention to it. Many people have already been anxious to see us fight, right? Then the media exposure will be high, so you must pay attention at this time, try your best not to get into conflict with them.

Another thing you must pay attention to is that when you go out this door, wash your minds, and forget what we've said. Don't go out and talk about this. We'll find another time to tell the other personnel [participating in these activities] the same things, and we can tell them. Because we are the national team, Teacher Liu has specially chosen us to be here to give us our marching orders for war. It's a prelude for the beginning of our

activities. We talked about this ahead of time, to assign this task to everyone. Now we have explained it clearly, everyone knows exactly what it is in your heart, and can take action independently.

Doing is doing. Don't talk. Do. Don't talk. If people ask you where you are going, then tell them something else. Don't ... [background noise, inaudible] must be alert about these things.